

Nichtamtliche Lesefassung

Vom 16. September 2002 (Amtliche Bekanntmachungen Jg. 33, Nr. 39, S. 153–169)
in der Fassung vom 6. Oktober 2023 (Amtliche Bekanntmachungen Jg. 54, Nr. 68, S. 552–578)

Prüfungsordnung der Albert-Ludwigs-Universität für den Studiengang Master of Arts (M.A.)

Anlage B zur Prüfungsordnung der Albert-Ludwigs-Universität für den Studiengang Master of Arts (M.A.)

Fachspezifische Bestimmungen

Romanische Sprachen und Literaturen

§ 1 Profil des Studiengangs

(1) Der forschungsorientierte und konsekutive Masterstudiengang Romanische Sprachen und Literaturen vermittelt vertiefte Kenntnisse über die wissenschaftliche Beschäftigung mit den romanischen Sprachen und Literaturen und dem romanisch geprägten Kulturraum. Unter geographischem Aspekt erstreckt sich das Studiengebiet sowohl auf die romanischsprachigen Staaten und Regionen Europas als auch auf diejenigen der sogenannten Neuen Romania in Nord- und Südamerika, Afrika und Asien. Der Fokus des Studiums liegt auf zwei selbstgewählten romanischen Sprachen. Als Spezialisierung kann entweder Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft gewählt werden. Die Studierenden werden dazu befähigt, sprach- und literaturwissenschaftliche Fragestellungen in ihrem jeweiligen theoretischen, historischen, sozialen Rahmen nachzuvollziehen und diese in selbstgewählten Schwerpunkten aus systematisch-struktureller, komparativer und historisch-variationeller Perspektive eigenständig und methodisch strukturiert zu vertiefen. Neben diesem Fachwissen erwerben die Studierenden Schlüsselqualifikationen im Bereich der Sprach- und Kommunikationskompetenz sowie des Informationsmanagements, die in einer späteren beruflichen Tätigkeit in sprach-, literatur-, kultur- und kommunikationsaffinen Bereichen eingesetzt werden können. Überdurchschnittlich qualifizierten Absolventen/Absolventinnen bietet der Masterstudiengang Romanische Sprachen und Literaturen die Möglichkeit des Einstiegs in eine akademische Karriere.

(2) Im Masterstudiengang Romanische Sprachen und Literaturen sind 120 ECTS-Punkte zu erwerben.

§ 2 Unterrichts- und Prüfungssprache

(1) Soweit im Vorlesungsverzeichnis nicht anders angekündigt, werden die Lehrveranstaltungen in französischer, italienischer, katalanischer, portugiesischer, rumänischer, spanischer oder deutscher Sprache abgehalten.

(2) Die jeweils zugehörigen Studien- und Prüfungsleistungen sind nach den Vorgaben des Dozenten/der Dozentin beziehungsweise des Prüfers/der Prüferin in französischer, italienischer, katalanischer, portugiesischer, rumänischer, spanischer oder deutscher Sprache zu erbringen. Wird eine Lehrveranstaltung nicht in französischer, italienischer, katalanischer, portugiesischer, rumänischer, spanischer oder deutscher Sprache abgehalten, sind die zugehörigen Studien- und Prüfungsleistungen nach den Vorgaben des Leiters/der Leiterin der Lehrveranstaltung beziehungsweise des Prüfers/der Prüferin in französischer, italienischer, katalanischer, portugiesischer, rumänischer, spanischer oder deutscher Sprache oder in derjenigen Sprache zu erbringen, in der die Lehrveranstaltung durchgeführt wird.

§ 3 Individuelle fachliche Ausrichtung

(1) Im Masterstudiengang Romanische Sprachen und Literaturen ist entweder das Fachgebiet Sprachwissenschaft oder das Fachgebiet Literaturwissenschaft als Spezialisierung zu wählen. Aus dem als Spezialisierung gewählten Fachgebiet ist auch das Thema der Masterarbeit zu wählen.

(2) Im Bereich Sprachkompetenz ist eine der Sprachen Französisch, Italienisch oder Spanisch als Erstsprache zu wählen und eine der Sprachen Französisch, Italienisch, Katalanisch, Portugiesisch, Rumänisch oder Spanisch als Zweitsprache.

§ 4 Studieninhalte

(1) Das folgende Modul ist zu absolvieren:

Nichtamtliche Lesefassung

| Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft (12 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|--|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Vorlesung oder Übung 1 aus dem Bereich der Sprachwissenschaft | V/Ü | P | 2 | 3 | 1 | SL |
| Vorlesung oder Übung 1 aus dem Bereich der Literaturwissenschaft | V/Ü | P | 2 | 3 | 1 | SL |
| Kulturwissenschaftliche Übung 1 | Ü | P | 2 | 3 | 1 | SL |
| Kulturwissenschaftliche Übung 2 | Ü | P | 2 | 3 | 1 | SL |

Abkürzungen in den Tabellen:

Art = Art der Lehrveranstaltung; P = Pflichtveranstaltung; WP = Wahlpflichtveranstaltung; SWS = vorge-sehene Semesterwochenstundenzahl; Semester = empfohlenes Fachsemester; Ex = Exkursion; M = Mentorat; S = Seminar; Ü = Übung; V = Vorlesung; PL = Prüfungsleistung; SL = Studienleistung

(2) Nach eigener Wahl ist eines der beiden folgenden Module zu absolvieren:

| Sprachwissenschaft – Spezialisierung (19 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Vorlesung oder Übung 2 aus dem Bereich der Sprachwissenschaft | V/Ü | P | 2 | 3 | 2 oder 3 | SL |
| Masterseminar zur systemisch-deskriptiven Sprachwissenschaft | S | P | 2 | 8 | 2 oder 3 | SL und PL: schriftliche Ausarbeitung |
| Masterseminar zur variationellen oder diachronen Sprachwissenschaft | S | P | 2 | 8 | 2 oder 3 | SL und PL: schriftliche Ausarbeitung |

| Literaturwissenschaft – Spezialisierung (19 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|--|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Vorlesung oder Übung 2 aus dem Bereich der Literaturwissenschaft | V/Ü | P | 2 | 3 | 2 oder 3 | SL |
| Masterseminar zur Literaturwissenschaft, ältere Epochen | S | P | 2 | 8 | 2 oder 3 | SL und PL: schriftliche Ausarbeitung |
| Masterseminar zur Literaturwissenschaft, moderne Epochen | S | P | 2 | 8 | 2 oder 3 | SL und PL: schriftliche Ausarbeitung |

(3) Die folgenden Module sind zu absolvieren:

Nichtamtliche Lesefassung

| Sprach- oder Literaturwissenschaft – Ergänzung I (11 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Vorlesung oder Übung aus dem Bereich der Sprach- oder Literaturwissenschaft | V/Ü | P | 2 | 3 | 2 oder 3 | SL |
| Masterseminar aus dem Bereich der Sprach- oder Literaturwissenschaft | S | P | 2 | 8 | 2 oder 3 | SL und PL: schriftliche Ausarbeitung |

| Sprach- oder Literaturwissenschaft – Ergänzung II (8 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|--|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Sprach- oder literaturwissenschaftliche Lehrveranstaltung(en) aus dem Bereich der gewählten Zweit- oder Drittsprache | S/V/Ü | P | 2–6 | 8 | 2 oder 3 | SL |

Die Auswahl geeigneter Lehrveranstaltungen erfolgt mit Zustimmung des/der zuständigen Fachvertreters/Fachvertreterin.

| Forschungspraxis (6 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|--|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Lehrveranstaltung zu wissenschaftlichen Arbeitsprozessen | Ü/M | P | 2 | 3 | 3 | SL |
| Lehrveranstaltung zu Forschungsdesigns | Ü/M | P | 2 | 3 | 3 | SL |

| Sprachkompetenz Romanische Erstsprache (12 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|--|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Sprachpraktisch orientierte Lehrveranstaltung 1 in der gewählten romanischen Erstsprache, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 1, 2 oder 4 | SL |
| Sprachpraktisch orientierte Lehrveranstaltung 2 in der gewählten romanischen Erstsprache, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 1, 2 oder 4 | SL |
| Sprachpraktisch orientierte Lehrveranstaltung in der gewählten romanischen Erstsprache, mindestens Niveau C2 | Ü | P | 2 | 4 | 2 oder 4 | SL und PL: Klausur |

Als Erstsprache ist eine der Sprachen Französisch, Italienisch oder Spanisch zu wählen. Es kann nur eine Sprache gewählt werden, in der Kenntnisse nachgewiesen werden, die mindestens dem Niveau B2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen.

Nichtamtliche Lesefassung

| Sprachkompetenz Romanische Zweitsprache (8 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Sprachpraktisch orientierte Lehrveranstaltung 1 in der gewählten romanischen Zweitsprache, mindestens Niveau B2.1 | Ü | P | 2 | 4 | 1, 2 oder 4 | SL oder SL und PL: Klausur |
| Sprachpraktisch orientierte Lehrveranstaltung 2 in der gewählten romanischen Zweitsprache, mindestens Niveau B2.1 | Ü | P | 2 | 4 | 1, 2 oder 4 | SL oder SL und PL: Klausur |

Als Zweitsprache ist eine der Sprachen Französisch, Italienisch, Katalanisch, Portugiesisch, Rumänisch oder Spanisch zu wählen. Es kann nur eine Sprache gewählt werden, in der Kenntnisse nachgewiesen werden, die mindestens dem Niveau B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen. Der/Die Studierende wählt, in welcher der beiden Lehrveranstaltungen er/sie die Prüfungsleistung erbringt; in der jeweils anderen Lehrveranstaltung sind ausschließlich Studienleistungen zu erbringen.

(4) Nach eigener Wahl ist eines der beiden folgenden Module zu absolvieren:

| Kultur- und Medienkulturwissenschaft (6 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Medienkulturwissenschaftliche Lehrveranstaltung 1 | V/Ü | WP | 2 | 3 | 1 oder 2 | SL |
| Medienkulturwissenschaftliche Lehrveranstaltung 2 | V/Ü | WP | 2 | 3 | 1 oder 2 | SL |
| Kulturwissenschaftliche Exkursion in ein romanischsprachiges Zielgebiet | Ex | WP | | 3 | 2 | SL |

Zwei der drei Wahlpflichtveranstaltungen sind zu belegen. Im Rahmen der Lehrveranstaltung Kulturwissenschaftliche Exkursion in ein romanischsprachiges Zielgebiet sind mindestens drei Exkursionstage zu absolvieren. Der/Die zuständige Fachvertreter/Fachvertreterin legt fest, welche Studienleistungen im Rahmen der Vor- und Nachbereitung sowie an den Exkursionstagen zu erbringen sind.

| Sprachkompetenz Romanische Drittsprache – Grundlagen (6 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Basiskompetenz Romanische Drittsprache, Niveau A2 | Ü | P | 4 | 6 | 1 | SL |

Als Drittsprache ist eine der Sprachen Französisch, Italienisch, Katalanisch, Portugiesisch, Rumänisch oder Spanisch zu wählen.

(5) Nach eigener Wahl ist eines der vier folgenden Module zu absolvieren:

Nichtamtliche Lesefassung

| Übersetzungspraxis Französisch (8 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Übersetzung Französisch – Deutsch, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 2 | SL |
| Übersetzung Deutsch – Französisch, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 3 | SL und PL: Klausur |

| Übersetzungspraxis Italienisch (8 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Übersetzung Italienisch – Deutsch, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 2 | SL |
| Übersetzung Deutsch – Italienisch, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 3 | SL und PL: Klausur |

| Übersetzungspraxis Spanisch (8 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|--|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Übersetzung Spanisch – Deutsch, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 2 | SL |
| Übersetzung Deutsch – Spanisch, mindestens Niveau C1 | Ü | P | 2 | 4 | 3 | SL und PL: Klausur |

| Sprachkompetenz Romanische Drittsprache – Vertiefung (8 ECTS-Punkte) | | | | | | |
|---|------------|-------------|------------|--------------------|-----------------|--|
| Lehrveranstaltung | Art | P/WP | SWS | ECTS-Punkte | Semester | Studienleistung/ Prüfungsleistung |
| Basiskompetenz Romanische Drittsprache, Niveau B1 | Ü | P | 2 | 4 | 2 | SL und PL: Klausur |
| Sprachpraktisch orientierte Lehrveranstaltung in der gewählten romanischen Drittsprache, mindestens Niveau B2.1 | Ü | P | 2 | 4 | 3 | SL |

Voraussetzung für die Belegung der Lehrveranstaltungen dieses Moduls ist die erfolgreiche Absolvierung der Lehrveranstaltung Basiskompetenz Romanische Drittsprache, Niveau A2 im Modul Sprachkompetenz Romanische Drittsprache – Grundlagen oder der Nachweis von Kenntnissen der als Drittsprache gewählten Sprache Französisch, Italienisch, Katalanisch, Portugiesisch, Rumänisch oder Spanisch, die mindestens dem Niveau A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen.

§ 5 Gewichtung der Modulnoten

Bei der Bildung der gemeinsamen Note für die studienbegleitenden Prüfungsleistungen gemäß § 3 werden die Modulnoten wie folgt gewichtet:

| | |
|--|----------|
| Sprachwissenschaft – Spezialisierung | |
| oder | |
| Literaturwissenschaft – Spezialisierung | dreifach |
| Sprach- oder Literaturwissenschaft – Ergänzung I | zweifach |
| Sprachkompetenz Romanische Erstsprache | zweifach |
| Sprachkompetenz Romanische Zweitsprache | einfach |
| Übersetzungspraxis Französisch | |
| oder | |
| Übersetzungspraxis Italienisch | |
| oder | |
| Übersetzungspraxis Spanisch | |
| oder | |
| Sprachkompetenz Romanische Drittsprache – Vertiefung | einfach |

§ 6 Masterarbeit und mündliche Masterprüfung

(1) Die Masterarbeit ist in deutscher, französischer, italienischer oder spanischer Sprache zu einem Thema des als Spezialisierung gewählten Fachgebiets (Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft) anzufertigen. Für die erfolgreiche Anfertigung der Masterarbeit werden 25 ECTS-Punkte vergeben.

(2) Die etwa 45-minütige mündliche Masterprüfung bezieht sich auf die Thesen, Ergebnisse und Methoden der Masterarbeit sowie auf deren weiteres wissenschaftliches Umfeld. Für die erfolgreich absolvierte mündliche Masterprüfung werden 5 ECTS-Punkte vergeben.